

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ОРЕНБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Методические рекомендации для
самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Б1.Б.08 Профессиональный иностранный язык

Направление подготовки (специальность) 35.04.06 Агроинженерия

**Профиль подготовки (специализация) «Технологии и средства механизации
сельского хозяйства»**

Форма обучения заочная

СОДЕРЖАНИЕ

1. Организация самостоятельной работы.....	3
2. Методические рекомендации по выполнению курсовой работы (проекта).....	3
3. Методические рекомендации по подготовке реферата/эссе.....	3
4. Методические рекомендации по выполнению индивидуальных домашних задания.....	3
4.1 Темы индивидуальных домашних заданий.....	4
4.2 Содержание индивидуальных домашних заданий.....	4
4.3 Порядок выполнения заданий.....	13
5. Методические рекомендации по самостоятельному изучению вопросов.....	13
6. Методические рекомендации по подготовке к занятиям.....	15

1. ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

1.1. Организационно-методические данные дисциплины

п.п	Наименование темы	Общий объем часов по видам самостоятельной работы (из табл. 5.1 РПД)	
		кон трольная работа	самостояте льное изучение вопросов (СИБ)
	2	3	4
.	Раздел 1 «Трактор». Средства выражения и распознавания главных членов предложения. Определение границ членов предложения. Личные формы глагола в активном и пассивном залогах.	3	11
.	Раздел 2 «Прицепы». Бессоюзные предложения. Сложные синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи.	3	11
.	Раздел 3 «Применение трактора его виды». Неличные формы глагола. Причастие 1,2. Герундий. Инфинитив в составном именном и модальном сказуемом.	3	11
.	Раздел 4 «Культиватор». Модальные глаголы с перфектным инфинитивом.	3	11
.	Раздел 5 «Плуг». Сложное дополнение, сложное подлежащее.	3	11
.	Раздел 6 «Мотокультиватор». Специфика лексических средств текстов по специальности.	3	11
.	Раздел 7 «Двухколесный трактор». Согласование времен. Передача актуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения.	3	11
.	Раздел 8 «Посев». Средства уточнения, коррекции услышанного или прочитанного. Атрибутивные комплексы.	3	13

2.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КУРСОВОЙ РАБОТЫ (ПРОЕКТА)

Не предусмотрено.

3.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ РЕФЕРАТА/ЭССЕ

Не предусмотрено.

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

Индивидуальные домашние задания выполняются в форме контрольной работы.

4.1 Темы индивидуальных домашних заданий

Контрольная работа №1

4.2 Содержание индивидуальных домашних заданий

Английский язык

Контрольная работа №1

1 ВАРИАНТ

Задание 1. Прочитайте слова, переведите их с помощью словаря, обращая внимание на словообразовательные элементы:

to use - user - useful - useless - usage - usable;
to operate - operator - operative - operation;
to produce - producer - production - productive - productivity productively;
to link - linker - linkage;
to machine – machinery.

Задание 2. Переведите следующие предложения, укажите буквами а, б, в, г, какую функцию выполняют слова на – ing (V+ing): а) определение; б) часть сказуемого; в) подлежащее; г) обстоятельство.

1. The regular servicing of tractors is necessary because it provides the tractors useful work.
2. The crawlers or track laying tractors are large.
3. Road making and dam building are done by crawlers.
4. Using the hydraulic system one can lower or lift various implements.
5. Wheeled tractors are having tyres.

Задание 3. Переведите следующие предложения, укажите буквами а, б, в, г, какую функцию выполняют слова на – ed (V+ed): а) простое сказуемое; б) часть сложного сказуемого; в) определение; г) обстоятельство.

1. The tractor supplied power to the machine from the power-take-off shaft/
2. The tractor power produced by the engine is measured by horsepower's (hp) or kilowatts.
3. Used for heavy operations track laying tractors proved their high operating efficiency.

Задание 4. Переведите следующие предложения, подчеркните сказуемое двумя чертами и определите его видовременную форму.

1. The construction of the engine will be discussed in this text.
2. Modern ploughs are commonly mounted on the tractor hydraulic system.
- 3 In the thermosiphon system water expands as it is being heated and rises to the top of a radiator.
4. By this time the farmers will have finished the soil cultivation.
5. The implement has not been correctly attached to the tractor.

Задание 5. Переведите предложения, обращая внимание на модальные глаголы и различные способы выражения долженствования.

1. The oil has to be changed regularly.
2. The crawler can pull or push heavy loads or machines.
3. The radiator should be clean.
4. The construction of the cylinder block is to be discussed now.

Задание 6. Перепишите текст, переведите его письменно.

Tractors. General Characteristics

The tractor is useful when it supplies power to the machines. Power can be supplied by the tractor in various forms. The tractor can pull or push machines. It can supply power from the power-take-off shaft and it can drive machines by means of a belt from a belt pulley.

The tractor power is produced by the engine and measured by horsepower's (hp) or kilowatts. There are tractors with engine power from 3 to 300 hp.

Tractors are classified according to the maximum power that their engine can produce.

The crawlers or track laying tractors are large; they are used for heavy operations, such as road making or dam building.

Large tracks increase the grip of the tractor on the ground and the crawlers are able to push or pull heavy loads and machines.

Most of tractors have tyres which can be placed closer or farther apart, according to the distance between the rows that must be cultivated.

Wheeled tractors may have mounted implements and machines on them.

This is done by the three-point linkage.

There are tractors with diesel or gasoline engines. The diesel engine will use less fuel than the gasoline engine for the same work done.

The regular servicing of tractors is necessary because it provides the tractor's useful work.

The fuel should be clean and have no water. If the engine is water-cooled one must be sure that there is water in the radiator. The radiator should be clean. The oil has to be changed regularly.

Задание 7. Найдите в тексте эквиваленте следующим словосочетаниями.

Вал отбора мощности, приводной шкиф, гусеничный трактор, строительство дорог и дамб, сцепление с почвой, в соответствии с расстоянием, колесный трактор, трёхточечное сцепление.

Задание 8. Ответьте на вопросы к тексту.

1. What forms can power be supplied by the tractor in?
2. What operations can the tractor do?
3. What means can the tractor drive machines by?
4. What are the crawlers or track laying tractors used for?
5. What tractors have implements and machines mounted on them?

2 ВАРИАНТ

Задание 1. Прочитайте слова, переведите их с помощью словаря, обращая внимание на словообразовательные элементы:

to cultivate - cultivator - cultivation;
to act - action - active - actively - activator - activity;
industry - industrial - industrially - industrialize;
to mix - mixer - mixture;
to move - movables - movement - movable.

Задание 2. Переведите следующие предложения, укажите буквами а, б, в, г, какую функцию выполняют слова на – ing (V+ing): а) определение; б) часть сказуемого; в) подлежащее; г) обстоятельство.

1. Considering the internal combustion engine we classify them into two types.
2. There is friction between the working surfaces of the engine.
3. We are discussing the problem of classifying tractors into different types.
4. Gravity causes the downward movement of the water in the radiator where cooling takes place.

Задание 3. Переведите следующие предложения, укажите буквами а, б, в, г, какую функцию выполняют слова на – ed (V+ed): а) простое сказуемое; б) часть сложного сказуемого; в) определение; г) обстоятельство.

1. The new tractor model performed various jobs very effectively.
2. Modern farm tractors can operate implements mounted upon them by means of the three-point linkage.
3. The tractor battery can be used to provide power for some implements.
4. Produced with a number of modifications modern tractors are able to perform various operations in agriculture.

Задание 4. Переведите следующие предложения, подчеркните сказуемое двумя чертами и определите его видовременную форму.

1. The implement has been mounted on the tractor correctly.
2. The piston has reached the bottom of its stroke and the inlet valve has closed.
3. Both crawlers and wheel tractors were produced by our plant.
4. The grain will be delivered from a grain tank to a trailer.

Задание 5. Переведите предложения, обращая внимание на модальные глаголы и различные способы выражения долженствования.

1. The tyres can be placed closer or farther apart according to the distance between the rows.
2. The crawlers are able to push heavy loads.
3. The fuel should be clean and have no water.
4. We had to change the oil.
5. The oil is to be clean.
6. The camshaft must open the engine valves.

Задание 6. Перепишите текст, переведите его письменно.

Types of Tractors. Wheeled Tractors

Four-wheel tractors are produced with engine of any size from the small tractor of about 15 hp. to the giants with the engine power more than 200 hp. There are two basic types of four-wheel drive tractors. One type has four large equally-sized wheels; the other has small front wheels and large rear wheels.

Most equal - sized wheel models have engines with 75 kw (100 hp.) and tractors of this type with 150 kw engines are in use in some areas.

Ploughing and heavy cultivations are ideal works for these big tractors.

Many of the four-wheel-drive tractors with small front wheels are basically general-purpose tractors and are able to transmit the engine power to the front wheels. The four-wheel drive tractors can move along roads and their pulling power is greater than that of the two-wheels-drive tractors.

Row crop tractor has narrow tyres which can be placed closer or farther apart according to the distance between the rows that must be cultivated. It has a lightweight design and good visibility. It uses a diesel engine from 30 to 45 hp.

The general-purpose tractor does most of the work on the farms. It has powerful hydraulics and is able to pull heavy loads at the drawbar. This type of tractor is heavier than the row crop tractor and its weight is used to increase wheel grip.

Tracklayers or crawlers are used for dam building, road making, drainage work. This type of tractor has low operating speed but it does less damage to the soil than the large powerful wheeled tractor.

Задание 7. Найдите в тексте эквиваленте следующим словосочетаниями.

Трактор с приводом на 4 колеса, тракторы с одинаковыми колесами (одинакового размера), по меньшей мере, пахота (вспашка), трактор общего назначения (универсальный), трактор для обработки пропашных культур, сцепное устройство, строительство дорог и дамб.

Задание 8. Ответьте на вопросы к тексту.

1. What are the two basic types of four-wheel drive tractors?
2. What jobs do big four-wheel drive tractors do?
3. What is the function of the general-purpose tractor?
4. What are row crop tractors used for?

3 ВАРИАНТ

Задание 1. Прочитайте слова, переведите их с помощью словаря, обращая внимание на словообразовательные элементы:

to form - former - formal - informal - formation;
to provide - provider - provision;
to measure --measurable - measurement;
to transmit - transmitter - transmission;
to inject - injector - injection.

Задание 2. Переведите следующие предложения, укажите буквами а, б, в, г, какую функцию выполняют слова на – ing (V+ing): а) определение; б) часть сказуемого; в) подлежащее; г) обстоятельство.

1. The general-purpose tractors may be used for harvesting loading.
2. The burning of fuel takes place within the cylinder.
3. The crankshaft changes reciprocating motion of pistons to the rotary motion.
4. The crawler is operating at low speed.
5. Working in agriculture tractors perform various operations.

Задание 3. Переведите следующие предложения, укажите буквами а, б, в, г, какую функцию выполняют слова на – ed (V+ed): а) простое сказуемое; б) часть сложного сказуемого; в) определение; г) обстоятельство.

1. The wheel type tractor is most commonly used in agriculture.
2. Now most tractors produced are of the four-wheel type.
3. The engine produced power.
4. Attached to the hydraulic linkage the drawbar can be used for pulling light implements.

Задание 4. Переведите следующие предложения, подчеркните сказуемое двумя чертами и определите его видовременную форму.

1. A lot of models of agricultural machinery have been developed in our country.

2. The tractor manufacturers will be shown the results of the new tractor model performance under field condition.
3. Discs will not turn the soil when they have not been set at the correct angle.
4. The pneumatic tyres have become so efficient and so popular that they are the standard part of all wheel tractors.

Задание 5. *Переведите предложения, обращая внимание на модальные глаголы и различные способы выражения долженствования.*

1. The driver had to attach the implement correctly.
2. We are able to classify the internal combustion engine by the cycle.
3. To mix the fuel and air gasoline engine must have a carburettor.
4. A film of oil between the working surfaces of the metal parts of the engine was to reduce friction and wear.

Задание 6. *Перепишите текст, переведите его письменно.*

Tractor Types. Ways of Classification

Tractor may be classified according to traction parts used and according to the use and size of the tractor.

Tractor Types (according to traction parts).

Tractor types may be classified according to wheel or track systems.

Classification is the following: 1) wheel tractors; 2) track type tractors.

The wheel type tractor is most commonly used in agriculture.

In the past many wheel type tractors were made as three-wheel type.

These tractors were designed as general-purpose tractors for row crop use. Now most tractors produced are of the four-wheel type with tyres, which can be placed closer or farther apart according to the distance between the rows that must be cultivated. The four-wheel-drive tractor is the most popular.

Track type tractors have two heavy metal tracks. They are usually used for heavy work (dam building or road making).

According to the use tractors may also be classified as follows:

1) general-purpose tractors, 2) large field tractors, 3) garden tractors, 4) industrial tractors.

The general-purpose tractors may be used for tillage, harvesting loading, etc. Their power is up to 80 hp. Some of them may be used for row crop cultivation.

Large two-wheel-drive tractors are used for heavy field work. The power of these tractors is from 85 to 180 hp. Some tractors are designed for garden operations, they have a very low center of gravity.

Many types of powerful industrial tractors are produced for different purposes.

Задание 7. *Найдите в тексте эквиваленте следующим словосочетаниями.*

Ходовая часть, колесная система, гусеничная система, универсальный трактор (общего назначения), строительство дорог и дамб, большой полевой трактор, садовый трактор, промышленный трактор.

Задание 8. *Ответьте на вопросы к тексту.*

1. What are the grounds for the system of tractors classification? 2 What types are tractors classified into according to the traction parts?
3. What is the difference between the function of the wheel tractors and crawlers?
4. What types are tractors classified into according to the use?

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1

1 вариант

Задание 1. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их с существительными. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch)- das gelesene Buch- прочитанная книга, begründen (das Gesetz), schreiben (der Brief), entdecken (der Magnetismus), prüfen (das Gerät), nennen (der Begriff), hochachten (der Wissenschaftler).

Задание 2. Возьмите в каждом предложении в скобки распространенное определение. Переведите предложения на русский язык.

1. Mit dem im Rahmen eines Projektseminars entstandenen Prototyp wollte das Hochschul-Team beweisen, dass schon heute Elektroautos gebaut werden können. 2. Der mit 80 Kilometern längste Stau wurde am Abend des 19. Juli registriert.

Задание 3. В каждом предложении подчеркните придаточное, переведите все предложение на русский язык.

1. Der Alkohol ist ein Gift, das unserem Körper in größeren Mengen gefährlich wird. 2. Wenn Sie die Polizei zu einem Unfall rufen, wird sie den Unfall aufnehmen. 3. Den Polizisten war der Wagen aufgefallen, weil das hintere Nummernschild nur noch an einer Schraube hing.

Задание 4. Переделайте союзные условные придаточные предложения в бессоюзные. Переведите предложения на русский язык.

1. Wenn Sie ein geringes Einkommen haben, erhalten Sie gegen eine niedrige Gebühr trotzdem Rechtsrat (Beratungshilfe). 2. Wenn man sich öfter so vergiftet, bleibt das auf die Dauer nicht ohne Folgen. 3. Wenn Sie auf Deutschlands Straßen blicken, werden Sie sofort erkennen, dass wir eine automobile Gesellschaft sind.

Задание 5. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv, подчеркните в них сказуемое и переведите предложения на русский язык.

1. Durch die Leitungen gelangt das Korn in die Rillen, die von Drillscharen gezogen werden, und wird mit Erde bedeckt. 2. Die wichtigste Sämaschine, die in der heutigen Landwirtschaft eingesetzt wird, ist die sogenannte Drillmaschine (englisches Wort "drill" bedeutet Rille, Furche). 3. Im Alter von 18 Jahren wird er die Möglichkeit bekommen, den Führerschein zu erwerben. 4. Die Autobahn Nürnberg - Frankfurt war auch am häufigsten von Staus über 20 Kilometer betroffen. 5. Auch das Verkehrsnetz der neun Bundesländer muss modernisiert werden.

Задание 6. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Automatische Leerlaufstabilität soll Drehzahlschwankungen und ungünstige Abgaswerte vermeiden. 2. Durch ein elektronisches Kontrollsystem am Armaturenbrett konnte der Reifendruck angezeigt werden. 3. Beim Kauf eines Autos musste man etliche Dinge in Betracht ziehen.

Задание 7. Найдите местоименные наречия и переведите предложения на русский язык.

1. Wodurch sollen die Reibungsverluste minimiert werden? 2. Den Rückgang der Staus führte der ADAC darauf zurück, dass immer mehr Auto-Touristen den Donnerstag zu ihrem Ab- oder Heimreisetag machen. 3. Dabei wird die chemisch gebundene Energie in Wärmeenergie umgewandelt.

Задание 8. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивного оборота.

1. Jemand, der bereit ist, viel Geld für einen Wagen auszugeben, wird einen Sportwagen kaufen, um sich ein gewisses Image zu geben. 2. Es ist bequem, mit dem Auto zu fahren. 3. So sind nur wenige Menschen bereit, im Alltag auf ihr Auto zu verzichten. 4. Statt mit dem Bus oder mit der Bahn zum Arbeitsplatz zu fahren, benutzen wir das Auto. 5. Um auf viele Gefahrenquellen im späteren Verkehr vorbereitet zu sein, muß jeder Führerscheinbewerber eine Fahrpraxis nachweisen.

Задание 9. Подчеркните глаголы, входящие в модальную конструкцию haben/sein+zu+Infinitiv. Переведите предложения на русский язык.

1. Die ungünstige Einwirkung der Autos auf die Umwelt ist durch alle diese Technologien und Konstruktion zu vermindern. 2. Jeder Führerscheinbewerber hat sein Wissen in einer theoretischen und einer praktischen Prüfung unter Beweis zu stellen.

Задание 10. Перепишите и переведите текст:

Über Autos

Die Anzahl der neu zugelassenen Wagen wächst immer noch von Jahr zu Jahr. Das Auto ist für viele nicht nur ein Transportmittel, sondern auch ein Statussymbol.

Viele Autofahrer wechseln deshalb ihren Wagen oft, sie möchten ein neueres und schnelleres Modell als ihr Nachbar fahren. Seit der letzten Ölkrise geht der Trend allerdings zum Benzin sparenden Automobil.

Beim Kauf eines Autos muss man etliche Dinge in Betracht ziehen. Die meisten Fahrer möchten einen Wagen, der sparsam im Verbrauch ist und dessen Unterhaltskosten (einschließlich Steuer und Versicherung) nicht zu hoch sind. Das Auto sollte dem Fahrer sowie den Mitfahrern auch im Falle eines Unfalls

Sicherheit und Schutz bieten. Zuverlässigkeit ist gleichfalls sehr wichtig, denn jeder Fahrer möchte sich darauf verlassen können, dass der Motor sofort anspringt und gut läuft. Auch dürfen die Reparaturkosten nicht zu hoch sein. Viele achten auch auf Bequemlichkeit und Komfort, damit sie zum Beispiel bei längeren Fahrten keine Rückenschmerzen bekommen. Jemand, der bereit ist, viel Geld für einen Wagen auszugeben, wird sich wahrscheinlich für einen Wagen der gehobenen Klasse mit einem leistungsstarken Motor entscheiden, oder er kauft einen Sportwagen, um sich ein gewisses Image zu geben.

I. вариант

Задание 1. От данных глаголов образуйте Partizip II и употребите их с существительными в скобках. Переведите полученные словосочетания. Образец: lesen (das Buch) - das gelesene Buch - прочитанная книга

erziehen (das Kind), fortsetzen (das Studium), durchführen (die Forschung), unterschreiben (das Papier), besprechen (die Vorlesung), anerkennen (der Wissenschaftler).

Задание 2. Возьмите в каждом предложении в скобки распространенное определение. Переведите предложения на русский язык.

1. Das Rennsolarmobil EMCar wurde nach einer über 800 Kilometer langen Fahrtstrecke mit Sonnenenergie Weltmeister der Rennsolarmobile. Seit der letzten Ölkrise geht der Trend zum Benzin sparenden Automobil.

Задание 3. В каждом предложении подчеркните придаточное, переведите всё предложение на русский язык.

1. Viele achten auf Bequemlichkeit und Komfort, damit sie zum Beispiel bei längeren Fahrten keine Rückenschmerzen bekommen. 2. Jemand, der bereit ist, viel Geld für einen Wagen auszugeben, wird sich wahrscheinlich für einen Wagen der gehobenen Klasse entscheiden. 3. Der Elektroantrieb konnte sich nicht durchsetzen, weil er bei allen Vorzügen einen entscheidenden Nachteil hatte: die schweren Akkumulatoren.

Задание 4. Переделайте союзные условные придаточные предложения в бессоюзные. Переведите предложения на русский язык.

1. Wenn wir das Auto weiterhin benutzen wollen, müssen wir dann vieles umdenken. 2. Wenn Sie 18 Jahre alt sind, können Sie den Führerschein erwerben. 3. Wenn der Mensch seine Gesundheit und den Schutz der Umwelt berücksichtigen will, muss er vieles umdenken.

Задание 5. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv, подчеркните в них сказуемое и переведите предложения на русский язык.

Wenn Sie auf Deutschlands Straßen blicken, werden Sie sofort erkennen, wir sind eine automobile Gesellschaft. 2. Mit dem elektronisch gesteuerten Antiblockiersystem ist ein bedeutender Beitrag zur Fahrsicherheit geleistet worden. 3. Durch feinere Bearbeitung und verbesserte Oberflächenbehandlung der bewegten Teile werden die Reibungsverluste minimiert. 4. Wie wird das Auto in Zukunft aussehen? 5. Das Rennsolarmobil EMCar wurde erstmals im Frühjahr 1990 auf der Hannover Messe einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt.

Задание 6. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Das Auto sollte dem Fahrer sowie den Mietfahrern auch im Falle eines Unfalls Sicherheit und Schutz bieten. 2. Die Reparaturkosten dürfen nicht zu hoch sein. 3. Viele Autofahrer möchten ein neueres und schnelleres Modell als ihr Nachbar fahren.

Задание 7. Найдите местоименные наречия и переведите предложения на русский язык.

1. Das notwendige Brennstoff- Luft- Gemisch wird in einer dafür vorgesehenen Anlage, dem Vergaser, erzeugt. 2. Der Kolben gleitet aufwärts und schiebt dabei die Verbrennungsgase aus dem Zylinder hinaus. 3. Wodurch wird der Brennstoff eingespritzt?

Задание 8. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивного оборота. 1. Viele Fahrer achten auf Bequemlichkeit und Komfort, um zum Beispiel bei längeren Fahrten keine Rückenschmerzen zu bekommen. 2. Um die Vorgänge im Zylinder zu steuern, hat der Viertakt-Otto- Motor in seinem Zylinderkopf Einlass- und Auslassventile. 3. Werner von Siemens entdeckte 1866 das dynamoelektrische Prinzip und damit einen völlig neuen Weg, Strom zu erzeugen. 4. Dort habe ich eine grundsätzliche Ingenieurausbildung erhalten, die mir heute hilft, die richtigen Entscheidungen zu treffen.

Задание 9. Подчеркните глаголы, входящие в модальную конструкцию haben/sein + zu+Infinitiv. Переведите предложения на русский язык.

1. Andere Länder haben so ein technikorientiertes Ausbildungssystem nicht aufzuweisen. 2. Der Reifendruck ist durch ein elektronisches Kontrollsystem am Armaturenbrett anzuzeigen.

Задание 10. Перепишите и переведите текст.

Sämaschinen

Zur Aussaat von Körnerfrüchten gibt es eine ganze Reihe von verschiedenartigen Maschinen. Die wichtigste Sämaschine, die in der heutigen Landwirtschaft eingesetzt wird, ist die sogenannte Drillmaschine (englisches Wort «drill» bedeutet Rille, Furche).

Die Drillmaschine ist eine der ältesten landwirtschaftlichen Maschinen. In ihrer Grundform und Arbeitsweise änderte sie sich kaum seit Mitte des vorigen Jahrhunderts. Sie ermöglicht die Aussaat jedes beliebigen Saatgutes in bestimmter Menge, Tiefe und in parallelen Reihen. Der Aufbau aller Drillmaschinen ist im Prinzip derselbe. Auf einem Rahmen sitzen der Saatkasten und Säorgane. Beim Drillen wird das Korn mittels Säorgane aus dem Kasten entnommen und in die Saatileitungen befördert. Durch die Leitungen gelangt das Korn in die Rillen, die von Drillscharen gezogen werden, und wird

mit Erde bedeckt. Der Antrieb der Säorgane erfolgt von den Laufrädern der Maschine aus oder mittels Zapfwelle vom Traktormotor.

Für Klee und Futtergräser verwendet man eine Sämaschine, die das Saatgut aus dem runden Saatkasten frei streut.

Die für Rübenanbau bestimmten Sämaschinen erfassen die Samen einzeln, • legen mit präzisen Abständen von 4 bis 6 cm in die Rillen ab und bedecken sie dann mit Erde.

2. вариант

Задание 1. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их с существительными. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch) - das gelesene Buch-прочитанная книга.

befreien (die Heimat), zerstören (die Stadt), bauen (die Brücke), retten (das Kind), zurückkehren (der Student), durchführen (das Experiment).

Задание 2. Возьмите в каждом предложении распространенное определение в скобки. Переведите предложения на русский язык.

1. Den mit 70 Kilometern zweitgrößten Stau gab es am 2. August auf der Autobahn Nürnberg-Berlin. 2. Hauptgrund dafür ist das seit der Vereinigung Deutschlands in den neuen Bundesländern gestiegene Verkehrsaufkommen.

Задание 3. В каждом предложении подчеркните придаточное, переведите все предложение на русский язык.

1. Die meisten Fahrer möchten einen Wagen, der sparsam im Verbrauch ist und dessen Unterhaltskosten nicht zu hoch sind. 2. Die Analyse zeigt, dass vor allem auf den Wegen zur und von der Arbeit auf das eigene Auto verzichtet werden kann. 3. Die wichtigste Sämaschine, die in der heutigen Landwirtschaft eingesetzt wird, ist die sogenannte Drillmaschine.

Задание 4. Переделайте условные союзные придаточные предложения в бессоюзные. Переведите предложения на русский язык.

1. Wenn man die aktuelle Verkehrssituation betrachtet, kommt man zu dem Ergebnis, dass die Deutschen ihre Einstellung zum Auto ändern müssen. 2.

Wenn Sie sich ein gewisses Image geben wollen, kaufen Sie einen Sportwagen.

1. Wenn jemand bereit ist, viel Geld für einen Wagen auszugeben, kauft einen Sportwagen.

Задание 5. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv, подчеркните в них сказуемое и переведите предложения на русский язык.

1. Der längste Stau wurde am 19. Juli auf der Autobahn Frankfurt-Würzburg registriert. 2. Dann wird der Fahrschüler zur Prüfung zugelassen. 3. Den Führerschein erwirbt er sich in einer Fahrschule. 4. Dies hat sich dazu geführt, dass heutzutage über die automobile Gesellschaft diskutiert wird. 5. Dieser Sportwagen wird dir ein gewisses Image geben.

Задание 6. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Fahrschüler und Fahrlehrer sollen nicht nur im normalen Stadtverkehr, sondern auch bei "Überlandfahrten", Fahrten bei Nacht und auf der Autobahn fahren und üben. 2. Jeder, der die Führerscheinprüfung ablegte, musste sein Wissen unter Beweis stellen. 3. Man konnte eine Prüfung mehrmals wiederholen.

Задание 7. Найдите местоименные наречия и переведите предложения на русский язык.

1. Dabei wird durchaus kritisiert, dass niemand auf sein Auto verzichten will.

2. Worauf sind nur wenige Menschen bereit zu verzichten? 3. Ich weiß nicht, womit er zum Arbeitsplatz fährt.

Задание 8. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивного оборота. 1. Um eine hohe Wirtschaftlichkeit zu erreichen, setzen die Siemens-Forscher auf eine rein elektrische Funktionsweise. 2. Ohne bei "Überlandfahrten", Fahrten bei Nacht und auf der Autobahn zu üben, kann der Führerscheinbewerber zum späteren Verkehr nicht vorbereitet sein. 3. Der deutsche Maschinenbau hat es geschafft, ihre Spitzenposition weltweit nicht nur zu behaupten, sondern weiter auszubauen. 4. Die deutsche Industrie bemüht sich erfolgreich, neue Märkte zu erschließen und die Transitlage zwischen Ost und West, zwischen Nord und Süd zu nutzen, 5. Deshalb bemühen sich die Konstrukteure, durch den Einsatz leichterer Werkstoffe Gewicht einzusparen.

Задание 9. Подчеркните глаголы, входящие в модальную конструкцию haben/sein+zu+Infinitiv. Переведите предложения на русский язык.

1. Die Reibungswerte von Reifen sind durch ein Computer auszuwerten. 2. Neue Technologien und Konstruktionsveränderungen haben die ungünstige Einwirkung der Autos auf die Umwelt zu vermindern.

Задание 10. Перепишите и переведите текст:

Das Auto der Zukunft

Wie soll das Auto in Zukunft aussehen? Es soll so sicher, sparsam und umweltfreundlich wie möglich fahren. Deshalb bemühen sich die Konstrukteure um Gewichtseinsparungen durch den Einsatz leichterer Werkstoffe. Kunststoffe in Form von Verbundwerkstoffen sollen vor allem für Komponenten der Fahrzeugaufbauten verwendet werden. Zunehmend setzen sich vollelektronische Zündanlagen durch. Andere Entwicklungen gelten verbessertem Einspritzsystem, elektronisch gesteuerten Vergasern und automatisch geschalteten Getrieben.

Automatische Leerlaufstabilität soll auch bei magerem Gemisch Drehzahlschwankungen und ungünstige Abgaswerte vermeiden. Durch feinere Bearbeitung und verbesserte Oberflächenbehandlung der bewegten Teile sollen die Reibungsverluste minimiert werden.

Mit dem elektronisch gesteuerten Antiblockiersystem ist ein bedeutender Beitrag zur Fahrsicherheit geleistet worden. Ein Computer wertet die Reibungswerte von Reifen aus, vergleicht sie mit der Fahrgeschwindigkeit und regelt die Kraftstoffzufuhr.

Elektronische Regelungen werden künftig in teuren Fahrzeugen auch auf die Fahrwerksdynamik einwirken. Durch Kombinationen von Hydropneumatik und Elektronik sind last- und niveauregulierende Federungs- und Stossdampfersysteme entwickelt worden. Durch ein elektronisches Kontrollsystem am Armaturenbrett kann der Reifendruck angezeigt werden. Alle diese Technologien und Konstruktionsveränderungen sollen die ungünstige Einwirkung der Autos auf die Umwelt vermindern.

4.3 Порядок выполнения заданий

1. Изучение грамматического материала.
2. Выполнение контрольной работы строго по заданиям.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОМУ ИЗУЧЕНИЮ ВОПРОСОВ

5.1 «Трактор». Средства выражения и распознавания главных членов предложения. Определение границ членов предложения. Личные формы глагола в активном и пассивном залогах.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

I. Грамматика «Средства выражения и распознавания главных членов предложения. Определение границ членов предложения. Личные формы глагола в активном и пассивном залогах» 1. Употребление. 2. Образование. 3. Перевод.

II. Лексика «Трактор»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.

III. Текст «Трактор»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

5.2 «Прицепы». Бессоюзные предложения. Сложные синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

I. Грамматика «Бессоюзные предложения. Сложные синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи»: 1. Употребление 2. Образование. 3. Перевод.

II. Лексика «Прицепы»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.

III. Текст «Прицепы»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

5.3 «Применение трактора его виды». Неличные формы глагола.

Причастие 1,2. Герундий. Инфинитив в составном именном и модальном сказуемом.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

I. Грамматика «Неличные формы глагола. Причастие 1,2. Герундий. Инфинитив в составном именном и модальном сказуемом»: 1. Употребление. 2. Образование. 3. Перевод.

II. Лексика «Применение трактора его виды»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.

III. Текст «Применение трактора его виды»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

5.4 «Культиватор». Модальные глаголы с перфектным инфинитивом.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

I. Грамматика «Модальные глаголы с перфектным инфинитивом»: 1. Употребление. 2. Образование. 3. Перевод.

II. Лексика «Культиватор»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.

III. Текст «Культиватор»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

5.5 «Плуг». Сложное дополнение, сложное подлежащее.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

I. Грамматика «Сложное дополнение, сложное подлежащее»: 1. Употребление. 2. Образование. 3. Перевод.

II. Лексика «Плуг». «Мотоблоки. Создание и использование в сельском хозяйстве»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.

III. Текст «Плуг». «Мотоблоки. Создание и использование в сельском хозяйстве»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

5.6 «Мотокультиватор». Специфика лексических средств текстов по специальности.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

- I. Грамматика «Специфика лексических средств текстов по специальности»:
1. Употребление. 2. Образование. 3. Перевод.
II. Лексика «Мотокультиватор»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.
III. Текст «Мотокультиватор»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

5.7 «Двухколесный трактор». Согласование времен. Передача актуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

- I. Грамматика «Согласование времен. Передача актуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения»: 1. Употребление. 2. Образование. 3. Перевод.
II. Лексика «Двухколесный трактор»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.
III. Текст «Двухколесный трактор»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

5.8 «Посев». Средства уточнения, коррекции услышанного или прочитанного. Атрибутивные комплексы.

При изучении вопроса необходимо обратить внимание на следующие особенности:

- I. Грамматика «Средства уточнения, коррекции услышанного или прочитанного. Атрибутивные комплексы»: 1. Употребление. 2. Образование. 3. Перевод.
II. Лексика «Посев». «Использование с/х машин в борьбе с сорняками»: 1. Произношение (ЛЕ). 2. Употребление (ЛЕ) в речи.
III. Текст «Посев». «Использование с/х машин в борьбе с сорняками»: 1. Употребление ЛЕ. 2. Употребление ГЯ. 3. Общее содержание текста.

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ЗАНЯТИЯМ

Не предусмотрено.